

Stoff

Stockholm Fringe Fest 2010

7–10 oktober 2010

www.stockholmfringe.com



Stoff

Varmt välkomna till Stockholm Fringe Fest 2010.

Vi vill börja med att uttrycka vår stora glädje över att "Fringen" äntligen landat i Stockholm. Vägen hit har varit en spännande resa. Från projektets första dag har vi befunnit oss på en nervkittlande berg-och-dalbana i halsbrytande fart - en del upp och nedgångar och några skrämmande ögonblick där emellan. Trots en rad utmaningar har vi hela tiden haft ett mål i sikte - att placera Stockholm i det globala "fringelandskapet". Vår strävan är att skapa en plattform för scenkonst som öppnar upp för samarbeten, nätverk och möjligheter för nya teatergrupper och artister.

Med detta första år önskar vi ge Stockholm chansen att uppleva magin, skaparglädjen och kreativiteten som en fringefestival handlar om. Det mest fantastiska med denna resa har varit det överväldigande gensvar som vi har fått från konstutövare världen över. Det har varit ett privilegium att få ta del av så många intressanta, chockerande, talangfulla, roliga, inspirerande och innovativa grupper/artister. Det stora intresset visar också på behovet av internationella mötesplatser, nya scener och former. Något vi med Stoff 2010 har glädjen att kunna erbjuda.

Vad gäller framtida samarbeten är vi glada att kunna konstatera att det finns ett nyfiken intresse kring Stoff från kulturorganisationer och publik både i Sverige och internationellt. Det ger oss tilltro till att vi framöver kommer att kunna bidra på ett betydelsefullt sätt till större kulturevenemang. I framtiden ser vi möjligheten att involvera fler artister och scener, samt att Stoff i utkanten av den mer etablerade scenen kommer att fortsätta glöda, ifrågasätta, inspirera och underhålla.

Vi på Stockholm Fringe Fest skulle vilja rikta ett stort tack till alla artister, volontärer, lokala och internationella sponsorer liksom alla Stoffbesökare och vänner för att ni är med oss på den här resan. Sverige har ett fantastiskt kulturarv och vi är exalterade över att kunna vara med och bidra till att säkra framtiden för detta arv. Vi kan inte nog uttrycka hur spännande och tryggt det känns att veta att den kreativa lågan brinner så starkt runt om i världen. Vi uppmanar er alla att fortsätta hålla denna anda vid liv, då ni automatiskt kommer att inspirera andra att göra detsamma.

Gör er redo att hugga in på ett läckert smörgåsbord med internationella färger och smaker. Föreställningarna som vi har radat upp för er är sannerligen exceptionella - förbered er på att förtrollas!

Oktober har aldrig förr sett så lysande ut!

Helena Bunker, Adam Potrykus, Lina Karlmark - Stoff

Stoff

A warm welcome to Stockholm's first ever Fringe festival. We must begin our letter with expressing our absolute joy that 'the fringe' finally has landed in the cultural capital of Sweden. What a journey this has already been, from the day of this project's conception it has been an exhilarating rollercoaster - ups and downs with a fair share of terrifying moments too! Despite the challenges thrown at us, we've remained firmly focused on putting Stockholm on the global fringe map. We're determined to establish an open platform for young artists, where work can be rehearsed and performed; collaborations made and where emerging talent can be nurtured and given full potential to blossom.

In our first year we are initially 'going it alone' and are not affiliated with another festival. We want Stockholm to experience an uncluttered exposé of the fringe and with it, the wealth of opportunities offered by fringe activities to those starting out or expanding their artistic careers. Without doubt the most rewarding part of this journey so far is the amazing scope of talent we have witnessed this year. We've been overwhelmed with responses - a privilege that has given us first hand insight into many undiscovered and inspiring artists. This also demonstrates the huge need for international creative outlets and we're delighted to be able to cater for this demand.

In terms of future partnerships we're happy to say that the intrigue surrounding Stoff has already provoked interest from several cultural institutions and audiences from Sweden and around the world. This gives us every confidence that we will have the opportunity to make a significant contribution to major cultural events in the coming years. We predict more acts and venues and that Stoff will continue to question, inspire and entertain from its fringe roots.

On behalf of all the Stockholm Fringe Fest crew we would like to thank all artists, volunteers, local and international sponsors, Stoff visitors and friends for embarking on this journey with us. We have a fabulous cultural heritage in Sweden and are thrilled that we can contribute to securing the future of this legacy. We cannot stress enough how exciting and comforting it is to know that the creative flame is burning so strongly all over the world. We urge you to continue to keep this spirit alive, as you will automatically inspire others to do so as well.

And finally, to the audience... get ready to tuck into a delicious smorgasbord of international colours and flavours. The acts lined up for you are truly exceptional - prepare to be amazed!

Enjoy,

Helena Bunker, Adam Potrykus, Lina Karlmark - Stoff

Diary / Booking Information | 03

Performance	VENUE	PAGE	THU 7	FRI 8	SAT 9	SUN 10	MON 11
All Aboard	REPLICA	04 / 05	20:40			17:00	
An ABC Rediscovered...	REPLICA	04 / 05			14:30	16:00	
An Exclamation of Surprise ...	REPLICA	04 / 05		19:45 & 20:15			
Beckett	REPLICA	06 / 07	14:00	16:00			
Between my face and the wall	REPLICA	06 / 07	14:45		12:00		
Between us and you and me	REPLICA	06 / 07	16:30			20:30	
Carmina Mecanica	SÖDRA TEATERN	08 / 09				17:00	19:00
Chroma	REPLICA	08 / 09			19:00 & 21:20		
Confession	REPLICA	08 / 09		22:30			
FLYKT	REPLICA	10 / 11	18:30	13:00			
Golden Record	REPLICA	10 / 11		15:00	17:00		
Home	REPLICA	10 / 11				13:30 & 15:00	
Hot Lollipop	REPLICA	12 / 13		19:00 & 20:40			
I take the donkey donk butt	REPLICA	12 / 13	19:30			19:00	
Mellanrummet	SECRET VENUE	12 / 13		See page 12/13 for details			
Nice to see you :)	REPLICA	14 / 15			13:00 & 15:30		
Ostracism	REPLICA	14 / 15			20:15	21:00	
Rootful	REPLICA	14 / 15	17:00				
Stemmer	REPLICA	16 / 17		18:00	22:45		
The King of Beauty	REPLICA	16 / 17	21:45	12:00			
Vampire Looks	REPLICA	16 / 17		22:00		22:15	
We're Working On It	REPLICA	18 / 19				12:00 (FREE)	

Stoff OFF

Stoff OFF

Installation

A Soldier's dream		18 / 19
An Ant		20 / 21
Borders		20 / 21
Identity Laboratory		20 / 21
PACE		22 / 23
SHOW ON		22 / 23
Von Humboldt's Dreams: ...		22 / 23

FREE

Alla installationer kommer att köras på icke-specifika tider under festivalen. Vänligen kolla www.stockholmfringe.com för information. Gå med i våra grupper på Facebook & Twitter för live-uppdateringar.

All installations will be running at non-specific times during the festival. Please check www.stockholmfringe.com for information. For live updates join our Facebook/Twitter groups!

Obs. Det kan förekomma ändringar i programmet. Vänligen besök vår hemsida för aktuell information:

Please note: this programme may be subject to change. For up to date performance information, please check our website:

www.stockholmfringe.com

För att boka biljetter gå till: www.stockholmfringe.com eller köp dem i dörren (i mån om plats).

Book tickets at www.stockholmfringe.com or buy at the door (subject to availability).

För gruppbokningar mejla: bokning@stockholmfringe.com

For group bookings email: bokning@stockholmfringe.com

Om du har några frågor ring: **0736 183 853**

General enquiries: **+ 46 (0)736 183 853**

För att ta del av våra exklusiva biljetterbudanden anmäl dig för vårt nyhetsbrev: hotstoff@stockholmfringe.com

Sign up to our newsletter for a fabulous range of ticket deals: hotstoff@stockholmfringe.com

All Aboard

Benn Bennett & Chas Forrest

Benn Bennett and Chas Forrest are a keyboard and drum duo from Melbourne, Australia. As part of the 2010 Stoff festival, Bennett and Forrest will present *All Aboard*, a 60-minute performance that combines comedy with electronic folk music and rock 'n' roll. Since 2008, Bennett and Forrest have performed their live work at numerous festivals around the globe, including the Melbourne International Comedy Festival and the Edinburgh Fringe. *All Aboard* is their debut show for Scandinavia. "Bennett and Forrest serve up catchy cocktails mixed from synth and drums - one minute channelling the spirit of Grace Jones, the next the Tiger Lilies on Valium." -THE AGE

www.bennbennett.com



October 7: 20:40 / October 10: 17:00 (60 mins) | 95/75sek (online) / 105/85sek (at the door)

Australia

An ABC (American Born Chinese) Rediscovered Appearance

Irene Chan, Ch'An Press

A woman's 'Asianness' look has led to a great many misunderstandings: from the humorous to the demoralizing absurd. Join the artist as she rediscovers appearance on her quest 'to belong'. Along the way are American films and history, Men, Women, Animals, Body Gestures, and Color as seen through language play, spoken word re-enactments, satire song, and sculptural books worn on or held with the body.

www.flickr.com/photos/ch_anpress/



October 9: 14:30 / October 10: 16:00 (60 mins) | 95/75sek (online) / 105/85sek (at the door)

USA

An Exclamation of Surprise or Incredulity

William Collins (Choreography Award 2010)

In the fast-paced cinematic rollercoaster ride of *An Exclamation*, the performers switch from one intense scene to the next in the blink of an eye. In quoting films such as *Pretty Woman*, Hemmingway's *A Farewell to Arms* and Disney's *Aladdin*, Collins explores his fascinations for despair and a futility he often experiences in communication. Collins graduated from the Laban Centre London and is now in the 4th year of the SNDD (School for New Dance Development) in Amsterdam.

www.boycrieswolf.com



October 8: 19:45 & 20:15 (15 mins) | 45sek (online) / 55sek (at the door)

England | Netherlands | Sweden



All Aboard

Benn Bennett & Chas Forrest

Benn Bennett och Chas Forrest utgör en keyboard- och trumduo från Melbourne, Australien. Som deltagare i Stoff 2010 framför Bennett och Forrest *All Aboard*, en 60 minuters performance som kombinerar komedi med elektronisk folkmusik och rock 'n' roll. Sedan 2008 har Bennett och Forrest framfört sina verk på en rad internationella festivaler så som Melbourne International Comedy Festival och Edinburgh Fringe. *All Aboard* är deras Skandinaviska debut. "Bennett and Forrest serverar medryckande cocktails med en blandning av synth och trummor - ena minuten kanaliseras andan av Grace Jones, och i nästa Tiger Lillies på valium." –THE AGE

www.bennbennett.com



Oktober 7: 20:40 / Oktober 10: 17:00 (60 min) | 95/75sek (online) / 105/85sek (i dörren)

Australien

An ABC (American Born Chinese) Rediscovered Appearance

Irene Chan, Ch'An Press

En kvinnas asiatiska utseende har lett till en mängd missförstånd: från det humoristiska till det absurd demoraliserande. Följ artisten då hon återupptäcker utseendets betydelse i sin strävan att 'tillhöra'. Längs vägen finns amerikanska filmer och historia, män, kvinnor, djur, kroppsliga gester, och färg som behandlas genom ordlekar, iscensättning av 'spoken word', satirisk sång och skulpturala böcker som bärs av eller hålls med hjälp av kroppen.

www.flickr.com/photos/ch_anpress/



Oktober 9: 14:30 / Oktober 10: 16:00 (60 min) | 95/75sek (online) / 105/85sek (i dörren)

USA

An Exclamation of Surprise or Incredulity

William Collins (Choreography Award 2010)

I den snabba filmiska berg- och dalbanan *An Exclamation* växlar skådespelarna från en intensiv scen till en annan i ett ögonblick. Med citat ur filmer som *Pretty Woman*, Hemmingways *A Farewell to Arms* och Disneys *Aladdin*, utforskar Collins sin fascination för förtvivlan och den meningslöshet han ofta upplever i kommunikationen. Collins har en examen från Laban Centre London och gör nu sitt fjärde år på School for New Dance Development in Amsterdam.

www.boycrieswolf.com



Oktober 8: 19:45 & 20:15 (15 min) | 45sek (online) / 55sek (i dörren)

England | Nederländerna | Sverige

Beckett

Mehdi Farajpour / Oriantheatre

"One lives in the past life beside the memories. One other lives in the future beside dreams. They both are loosing the present time all. I say: perhaps my best years are gone. When there was a chance of happiness. But I wouldn't want them back. Not with the fire in me now. No, I wouldn't want them back. I end... I end...I ...end". The Butoh/theatre performance *Beckett* is, on one hand, a challenge between uncertain positions that the artist named 'to dance and/or not to dance' and, on the other hand, it is a challenge between 'to be and/or not to be faithful' to Samuel Beckett himself. The show is also trying to speak about loneliness in different languages such as Butoh, theatre, installation art, sound, etc. *Written by Samuel Beckett

www.mehdifarajpour.com & www.oriantheatre.com



October 7: 14:00 / October 8: 16:00 (40 mins) | 95/75sek (online) / 105/85sek (at the door)

France | Iran | Poland

Between my face and the wall

Nic Chalmers

Revolving rooms, the magician's horse and a blackbird in disguise: this is wordplay at its most surreal. Bound by the logic of Alice's wonderland, *Between My Face and the Wall* is a shape-shifting little beast of a tale, an audio-visual duet composed of live soundscapes and highly imagistic storytelling. Wind an elegiac path through the house in the crystal forest as haunting melodies echo through the apple trees and the narrator cuts to the quick of more than she thinks she's made of. Spoken-word, live music and filmic subtitles.

<http://nicchalmers.tumblr.com/>



October 7: 14:45 / October 9: 12:00 (50 mins) | 95/75sek (online) / 105/85sek (at the door)

England

Between us and you and me

Company Shimrit Golan

For a moment we shall stop. Look at the picture under the microscope's eye. An abstract cut of an image which established another meaning. Fragments. Thousands of pixels bringing up memories of another compound – inseparable, complete. A dance performance combined with a theatrical video projection.

www.shimritgolan.com



October 7: 16:30 / October 10: 20:30 (25 mins) | 65sek (online) / 75sek (at the door)

Israel



Beckett

Mehdi Farajpour / Oriantheatre

"Någon lever i det förflutna vid sidan av minnena. Någon annan lever i framtiden bredvid drömmarna. De förlorar båda nuet. Jag säger: kanske är mina bästa år borta. Då det fanns en chans till lycka. Men jag vill inte ha den tillbaka. Inte med den eld som brinner inom mig nu. Nej, jag vill inte ha den tillbaka. Jag slutar... jag slutar... jag...slutar."* Denna Butoh/teaterföreställning är, å ena sidan, en utmaning mellan otydliga positioner som artisten valt att kalla 'att dansa och/eller inte dansa', och å andra sidan är det en utmaning mellan 'att vara och/eller inte vara trogen' gentemot Samuel Beckett själv. Föreställningen försöker också genom olika språk såsom Butoh, teater, installationskonst och ljud tala om ensamhet. *Skrevet av Samuel Beckett (fritt översatt Stoff).

www.mehdifarajpour.com & www.oriantheatre.com

Oktober 7: 14:00 / Oktober 8: 16:00 (40 min) | 95/75sek (online) / 105/85sek (i dörren)

Frankrike | Iran | Polen



Between my face and the wall

Nic Chalmers

Roterande rum, magikerns häst och en koltrast i förklädnad: detta är ordlekar i sin mest surrealistiska form. Bunden till logiken i Alices underland är *Between My Face and the Wall* ett formföränderligt litet odjur till saga, en audiovisuell duett bestående av ett ljudlandskap och ett högt fantasifullt berättande. Till följd av en elegisk väg genom huset i kristallskogen ekar spöklika melodier genom äppelträden och berättaren skär snabbt ner mer än hon tror sig vara gjord av. 'Spoken-word', live musik och filmiska undertexter.

<http://nicchalmers.tumblr.com/>

Oktober 7: 14:45 / Oktober 9: 12:00 (50 min) | 95/75sek (online) / 105/85sek (i dörren)

England



Between us and you and me

Company Shimrit Golan

För ett ögonblick skall vi stanna. Titta på bilden i mikroskopets öga. En abstrakt del av en bild som skapade en annan innebörd. Fragment. Tusen pixlar påminner om en annan förening - oskiljaktiga, kompletta. En dansföreställning kombinerad med en teatral videoprojicering.

www.shimritgolan.com

Oktober 7: 16:30 / Oktober 10: 20:30 (25 min) | 65sek (online) / 75sek (i dörren)

Israel



Carmina Mecanica

Teater Sláva

Teater Sláva's lust filled concert explores the renaissance idea of the human being as a body, genius, artist and individual. Enter the laboratory of the genius; join us on a part of the roads between life and death. Flaming lights over a painting that comes alive, a multicoloured collection of folk, sacral, renaissance and newly composed music. Wooden machinery, nobody knows if it's a flying vessel or a birth, love or a death bed. Teater Sláva's eight actors, singers, dancers, musicians and voices together intertwine a dream world of a shimmering tender song, where energetic physicality and humoristic burlesque comes to life. **PLEASE NOTE: This performance is located at our 'Stoff Off' venue at Södra Teatern. To book tickets please see: www.sodrateatern.com, t: 08 531 99 490. Don't forget to mention 'Stoff' to get your fringe value ticket.**

www.teaterslava.org

October 10: 17:00 / October 11: 19:00 (60 mins) | 100sek

Also performing 15-16, 22-24 October kl 19.00. See www.teaterslava.org for information.

Sweden

Stoff OFF



Chroma

EMC2

To reawaken the senses. To alert them to their top grade. What colour can have a feeling and what feeling has a colour? Derek Jarman, the English director, set designer and painter composes his essay on the colours on a multisensorial score. He arranges some alchemic traces with pulsations from the History of Art, a gift to Leonardo and another to Pop-Art, mixing all of this with a tormented self-portrait. *Chroma* wants to be an emotional split, a compilation of perceptive levels, the last sincere show of a man blinded by AIDS (Jarman passed away 1994). Just after he discovered that he had contracted the virus, Derek decided with extraordinary courage, to take the responsibility for being a healthy bearer of LIFE.

October 9: 19:00 & 21:20 (1h 15 mins) | 95/75sek (online) / 105/85sek (at the door)

Italy



Confession

Mehdi Farajpour / Oriantheatre

Confession is a solo show based on someone's destiny whose name is not Gulliver!! But the life of that 'someone' has many things in common with Gulliver's adventures. However the question is: what can be in common between Gulliver who is coming from a fantasy world and Middle Eastern women who are suffering from realities in the 21st century? The short Butoh solo will slowly show what unifies them.

www.mehdifarajpour.com & www.oriantheatre.com

October 8: 22:30 (20 mins) | 45sek (online) / 55sek (at the door)

France | Iran | Poland





Carmina Mecanica

Teater Sláva

Teater Slávas lustfyllda konsert utforskar renässansens idé om människan som kropp, geni, konstnär och individ. Kom in i geniets laboratorium, följ oss en bit på väg mellan födelse och död. Flammande ljus, över en målning som kommer till liv. Ett brokigt flöde av folklig, sakral, renässans och nykomponerad musik. Ett maskineri av trä - man vet inte om det är en flygmaskin eller en sång för födelse, älskog och död. Teater Slávas åtta aktörer, sångare, dansare, musiker och röster väver en drömvärld av skimrande skönsång, energisk fysikalitet och humoristisk burlesk. Obs. Denna föreställning spelas på vår 'Stoff Off' scen vid Södra Teatern. För mer information och biljettbokning vänligen se: www.sodrateatern.com eller ring: 08 531 99 490. Glöm inte att nämna 'Stoff' när ni bokar era biljetter.

www.teaterslava.org

Oktober 10: 17:00 / Oktober 11: 19:00 (60 min) | 100sek
Spelas även 15-16, 22-24 oktober kl 19.00. Se www.teaterslava.org för detaljer.

Sverige

Stoff OFF



Chroma

EMC2

Att återuppväcka sinnen. Att göra dem alerta med högsta kvalitet. Vilken färg kan ha en känsla och vilken känsla har en färg? Den engelske regissören, scenografen och konstnären Derek Jarman komponerar sin färgstudie efter ett multisensoriskt protokoll. Han arrangerar alkemiska spår med inslag från konsthistorien, en gåva till Leonardo och ännu en till populärkonsten, mixat med ett plågat självporträtt. *Chroma* önskar vara en känslomässigt delning, en sammanställning av insiktsfulla nivåer, den sista uppriktiga föreställningen av en man förblindad av aids (Jarman avled i aids 1994). Strax efter att han fått beskedet om att han ådragit sig viruset beslutade Derek med ett absolut mod att ta ansvar för att vara en frisk bärare av LIVET.

Oktober 9: 19:00 & 21:20 (1h 15 min) | 95/75sek (online) / 105/85sek (i dörren)

Italien



Confession

Mehdi Farajpour / Oriantheatre

Confession är en enmansföreställning som grundar sig på någons öde vars namn inte är Gulliver!! Men denne 'någons' liv har mycket gemensamt med Gullivers äventyr. Frågan är dock: vad kan Gulliver som kommer från en fantasivärld ha gemensamt med kvinnor från Mellanöstern som lider av 2000-talets verklighet? Detta korta Butoh solo kommer sakta att visa vad som förenar dem.

www.mehdifarajpour.com & www.oriantheatre.com

Oktober 8: 22:30 (20 min) | 45sek (online) / 55sek (i dörren)

Frankrike | Iran | Polen



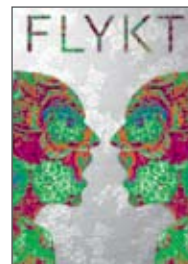
FLYKT

Ensemble Dråpera

I have been wondering (for a long time)
believed I would recognize myself
I hear
fragments of my voice
but it's not a homecoming, not
to return

(the dream has a scratched memory)

In *FLYKT*, Ensemble Dråpera has worked with characters that go in and out of each other. The scenes contain an awkwardness that can be everyday mundane, dreamy and humoristic. The women participating in *FLYKT* are freshly graduated or still attending their arts education, their ambition is to create an opera/music-drama performance that both entertains and challenges its audience. We are not shy of any topics...



October 7: 18:30 / October 8: 13:00 (45 mins) | 95/75sek (online) / 105/85sek (at the door)

Portugal | Sweden

Golden Record

The Typewriters

The performance borrows its name from a phonographic record made by NASA that included sounds of earth. The Voyager2 spacecraft was launched in 1977 with the record on board. If the record were ever to be found by alien species, cate with extraterrestrial life. Exploring this possibility as metaphorical inspiration with the intent of portraying life on earth, the performance nostalgically delves in themes of communication, reproduction, estrangement and connection.

www.thetypewriters.co.uk

October 8: 15:00 / October 9: 17:00 (40 mins) | 95/75sek (online) / 105/85sek (at the door)

Brazil | England | Finland
Portugal | Spain



Home

Teatre Gong

It's a performance that intrigues and fascinates. It makes people laugh and cry. It's a kaleidoscope of genres and music, themes and rhythms. The Japanese flute, the French accordion, and American country give an international flavour to the musical stories. You will see amazing puppets and exciting images but no words! The stories are as easy to understand as music, dance or pantomime. You will experience the magnificent and mysterious magic of the puppets. Time will fly, as you enjoy 11 stories in 50 minutes of performance. The magic of masks, tanzmaresques, flatbed and cane puppets will carry you away and warm your heart. This is not just a show. It speaks to your mind and heart...
PLEASE NOTE: This performance is for adults and includes Strobe lighting.



October 10: 13:30 & 15:00 (50 mins) | 95/75sek (online) / 105/85sek (at the door)

Russia

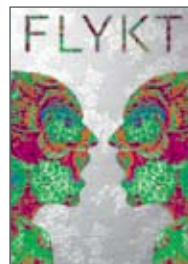


FLYKT

Ensemble Dråpera

jag har undrat (länge)
trott att jag skulle känna igen mig
jag hör
fragment av min röst
det är inte hemkomst, inte
att återvända
(drömmen har ett repigt minne)

Ensemble Dråpera har i *FLYKT* arbetat med karaktärer som går in och ut ur varandra. Scenerna innehåller ofta ett undertryckt obehag och kan upplevas både vardagligt, svulstigt, drömskt eller humoristiskt. I *FLYKT* medverkar kvinnor, nyligen examinerade eller under pågående konstnärlig utbildning. Vår ambition är att skapa en opera/musikdramatisk föreställning som både underhåller och utmanar sin åskådare. Vi viker inte för några teman.



Oktober 7: 18:30 / Oktober 8: 13:00 (45 min) | 95/75sek (online) / 105/85sek (i dörren)

Portugal | Sverige

Golden Record

The Typewriters

Föreställningen lånar sitt namn från en av NASA producerad grammfononskiva som innehöll ljud från jorden. När rymdfarkosten Voyager2 sköts upp 1977 fanns denna grammfoninspelning med ombord. Skulle skivan någonsin hittas av främmande arter ligger det troligen långt fram i tiden och inspelningen utgör alltså snarare en historisk cache, eller ett symboliskt uttryck, än ett seriöst försök till kommunikation med utomjordiskt liv. Med denna möjlighet som metaforisk inspiration och med avsikt att porträttera livet på jorden gräver föreställningen nostalgiskt i teman såsom kommunikation, reproduktion, förfrämmande och kontakt.

www.thetypewriters.co.uk

Oktober 8: 15:00 / Oktober 9: 17:00 (40 min) | 95/75sek (online) / 105/85sek (i dörren)



Brasilien | England | Finland
Portugal | Spanien

Home

Teatre Gong

Det här är en föreställning som fångslar och fascinerar. Den får människor att skratta och att gråta. Den är ett kalejdoskop av genrer och musik, av teman och rytmer. Den japanska flöjten, det franska dragspelet och amerikansk country ger de musikalska berättelserna en internationell krydda. Du kommer få se fantastiska dockor och spännande bilder men inga ord! Berättelserna är lika lätta att förstå som musik, dans eller pantomim. Tiden kommer svyscha förbi medan du avnjuter 11 berättelser under en 50 minuter lång föreställning. Magiska masker, tanzmaresques och marionetter kommer värma ditt hjärta. Detta är inte bara en show. Den talar till din själ och hjärta... Obs. Föreställningen är för vuxna. Stroboskop används.

www.teatrgong.ru

Oktober 10: 13:30 & 15:00 (50 min) | 95/75sek (online) / 105/85sek (i dörren)



Ryssland

Hot Lollipop

Ljiljana Tasic & Dusan Brocic

Hot Lollipop is a dance show exploring popular music as a phenomenon, mostly rock 'n' roll and its more radical forms. It takes over the specific kinds of customs in behaviour, motion and expression, and puts them to the same grade with folklore, transposes them in simplified, recognisable images and treats them as choreographic material, keeping music as the expressive means. *Hot Lollipop* is a sequel to the play *Promised Land* from 2007 authored by Ljiljana Tasic, where the popular music is offered as one of possible ways out. Now we are taken a step further on an escapist journey through some of its stereotypes. **PLEASE NOTE: This performance includes Strobe lighting.**



Serbia

October 8: 19:00 & 20:40 (30 mins) | 65sek (online) / 75sek (at the door)

I take the donkey donk butt

Anna Peschke, Tobias Andersson

Shakespeare's *Midsummer Night's Dream* is all about sex - yes! Fuck gender and fuck the donkey! Swedish mime artist, Tobias Andersson, and german performance artist, Anna Peschke, create a fast, funny and x-rated play with themselves and four lovedolls, about Shakespeare's hottest comedy. What do you have if your donkey eats the legs of my rooster? Two feet of cock in your ass. So: Please replace me while I have the best sex ever - I have to go and buy milk. **PLEASE NOTE: Contains strong language of a sexually graphic nature.**



www.annapeschke.de

October 7: 19:30 / October 10: 19:00 (15-20 mins) | 45sek (online) / 55sek (at the door)

Germany | Sweden

Mellanrummet

Privatteatern

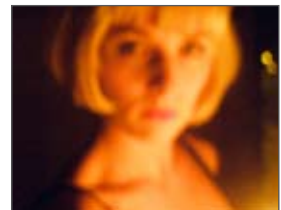
Where do you draw the line between reality and fiction? Visit the borderline with Privatteatern. We will take you to that third place. The show *Mellanrummet* kicks off somewhere in central Stockholm. Privatteatern takes you on a journey where it matters who YOU are. Together we will explore the structure of what drives us to our actions. What we do and don't see in each other. The show is presented to one spectator at a time. Please bring your mobile phone and make sure it's charged! **PLEASE NOTE: This performance is located at a 'Stoff Off' venue. To book tickets please contact: privatteatern@gmail.com.** Once you complete your booking, a confirmation of your start time and venue will be emailed to you. You need to be over 18years old to participate.

www.privatteatern.se

October 8 - 10: SEE ABOVE (90 mins) | 150sek

Sweden

Stoff OFF





Hot Lollipop

Ljiljana Tasic & Dusan Brocic

Hot Lollipop är en dansföreställning som utforskar populärmusiken som fenomen, med fokus på rock'n'roll och dess mer radikala former. Sedvanliga typer av beteenden, rörelser och uttryck sätts samman med det traditionella folkminnet och införlivas i förenklade, igenkännande bilder och behandlas som koreografiskt material alltmedan musiken står som det uttrycksfulla medlet. *Hot Lollipop* är en uppföljare till Ljiljana Tasic's pjäs *Förlovade Land* från 2007, där populärmusiken erbjuds som en möjlig utväg. Nu tar vi ett steg längre på en eskapistisk resa genom stereotyper. **Obs. Stroboskop används.**

Oktober 8: 19:00 & 20:40 (30 min) | 65sek (online) / 75sek (i dörren)



Serbien

I take the donkey donk butt

Anna Peschke, Tobias Andersson

Shakespeares *En Midsommarnattsdröm* osar sex - ja! Fuck kön och Fuck åsnan! Svenske mimartisten Tobias Andersson och tyske performancekonstnären Anna Peschke skapar utifrån Shakespeares hetaste komedi en snabb, rolig och x-rankad lek med sig själva och fyra "kärleksdockor". Vad får du om din åsna äter upp benen på min tupp? Två fot kuk i arset. Så: Vänligen byt ut mig när jag har det bästa sexet någonsin - jag måste gå och köpa mjölk. **Obs. Innehåller starkt språk av sexuell karaktär.**

www.annapeschke.de

Oktober 7: 19:30 / Oktober 10: 19:00 (15-20 min) | 45sek (online) / 55sek (i dörren)



Tyskland | Sverige

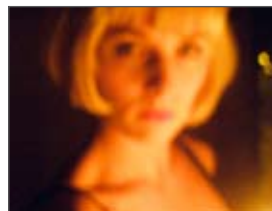
Mellanrummet

Privatteatern

Var går gränsen mellan fiktion och verklighet? Besök gränslandet med Privatteatern. Vi tar med dig till den tredje platsen. Föreställningen *Mellanrummet* tar sin början någonstans i centrala Stockholm. Privatteatern tar med dig på en resa där det spelar roll vem just DU är. Tillsammans undersöker vi de underliggande strukturer som styr vårt handlande. Det vi ser och inte ser hos oss själva. Föreställningen ges för en besökare åt gången. Ta med din mobiltelefon och se till att den är laddad. **Obs. Denna föreställning spelas på en 'Stoff Off' scen. Din exakta starttid och startplats meddelas via email när du bokar en biljett. För biljettbokning vänligen kontakta: privatteatern@gmail.com. Du får din individuella starttid vid anmälan. För att delta måste du vara över 18 år.**

www.privatteatern.se

Oktober 8 - 10: SE OVAN (90 min) | 150sek



Sverige

Stoff OFF

Nice to see you :)

Evie Demetriou / Giorgos Sisamos / En drasi

Nice to see you :) is a performance which explores the contemporary issue of cyber relationships and the choice we make for voluntary exposure through various social websites such as facebook, myspace, youtube e.t.c. It is about the need of personal and physical contact and the lack of it in today's society. The work is interactive and uses movement, speech and multimedia. It is the result of a long collaboration between the choreographer, Evie Demetriou, with the multimedia artist Giorgos Sisamos. A performance which will amuse and intrigue you at the same time. An exciting work by a talented team - not to be missed!!

www.endrasi.com



October 9: 13:00 & 15:30 (25 mins) | 65sek (online) / 75sek (at the door)

Cyprus

Ostracism

Knocking Theatre

Knocking Theatre fuses rubbish and found objects with Butoh dance, musique concrète, ghosts and mythology. A collaboration between Scottish and Italian artists, Knocking Theatre's first Swedish performance *Ostracism* invites the unspeakable and the excluded throughout the ages to take centre stage. Body-parts (Armpits & Assholes). Human Conditions (Death, Powerlessness). Emotions (Wonder, Giddiness & Despair). Archetypes (the Wild Man, the Bouffon). Forbidden Attitudes (Shamelessness, Hubris). *Ostracism* aims to make a living piece of ritual theatre from all of these, one that feeds on the untapped life inside all of us. **PLEASE NOTE: Possible nudity.**

www.knockingtheatre.com



October 9: 20:15 / October 10: 21:00 (50 mins) | 95/75sek (online) / 105/85sek (at the door)

Italy | Scotland

Rootful

Irina Anufrieva

Vulnerable, unprotected, rootless. Looking for a place. Expanding, standing on earth like a tree, powerful, strong. Standing on earth like a rotten, broken tree. A tree or a fallen branch from the tree? An autumn leaf soaring through the air or a body falling out from the sky? **PLEASE NOTE: Possible nudity.**



October 7: 17:00 (40 mins) | 95/75sek (online) / 105/85sek (at the door)

Belarus | Sweden



Nice to see you :)

Evie Demetriou / Giorgos Sisamos / En drasi

Nice to see you :) är en föreställning som utforskar den samtida frågan om cyberrelationer och de val vi gör för frivillig exponering via olika sociala webbplatser såsom facebook, myspace, youtube etc. Det handlar om behovet av personlig och fysisk kontakt och bristen därav i dagens samhälle. Arbetet är interaktivt och använder rörelse, tal och multimedia. Det är resultatet av ett långt samarbete mellan koreografen Evie Demetriou och multimediaartisten Giorgos Sisamos. En föreställning som kommer att roa och fångsla dig på samma gång. Ett spännande arbete med en talangfull grupp du inte får missa!

www.endrasi.com

Oktober 9: 13:00 & 15:30 (25 min) | 65sek (online) / 75sek (i dörren)

Cypern



Ostracism

Knocking Theatre

Knocking Theatre mixer skräp och nyfunna objekt med Butoh-dans, 'musique concrète', spöken och mytologi. *Ostracism* är ett samarbete mellan italienska och skotska artister och på Stoff 2010 gör Knocking Theatre sitt första framträdande i Sverige. Föreställningen bjuder in det utsägliga och alla tiders utslagna att ta plats i centrum. Kroppsdelar (Armhålor & Rövhål) - Mänskliga tillstånd (Död, Maktlöshet) - Känslor (Undran, Svindel, Förtvivlan) - Arketyper (den Vilde, Cycklaren) - Förbjudna attityder (Skamlöshet, Hybris). *Ostracism* syftar till att göra ett stycke rituell teater av alla dessa som livnär sig på det outnyttjade livet inom oss alla.

www.knockingtheatre.com

Oktober 9: 20:15 / Oktober 10: 21:00 (50 min) | 95/75sek (online) / 105/85sek (i dörren)

Italien | Skottland



Rootful

Irina Anufrieva

Sårbar, oskyddad, rotlös. Söker en plats. Expanderar, ståendes på jorden som ett träd, kraftfull, stark. Ståendes på jorden som ett ruttet, brutet träd. Ett träd eller en fallen gren från trädet? Ett höstlöv som stiger genom luften eller en kropp som faller ner från himlen? **Obs. Viss nakenhet kan förekomma på scen.**

Oktober 7: 17:00 (40 min) | 95/75sek (online) / 105/85sek (i dörren)

Belarus | Sverige



Stemmer

Stine Marcinkowski & Gerd Laugesen

The Body and the Words consider themselves unattainable. They live in their personal universe, but in fact they are part of the same human being. *Stemmer* is an installation performance between a dancer and her opponent, the writer, who is tied to her chair unable to move. They each share a goal of having their say in things but in reality they are not sure of who is controlling who?

www.stinemarcinkowski.com & www.gerdlaugesen.dk

October 8: 18:00 / October 9: 22:45 (25 mins) | 65sek (online) / 75sek (at the door)

Denmark

world premiere



The King of Beauty

Allan Taylor

"I'm just like the picture of Dorian Gray – the perfect image of beauty that's slowly starting to decay". You are cordially invited to the King's quarters to witness a banquet of make-up. In a bid to fill the emptiness inside, the King starts to consume lipstick to fake his inner beauty. The more he indulges, the more his cool façade starts to slip and he slowly reveals the truth about his anguished and lonely life. From singing the blues to becoming Miss America, the King takes you on a vulnerable and compelling journey that incorporates dark, sinister humour with poignant commentary that reminds us beauty lies in what we give to the world and not what we take. **PLEASE NOTE: Contains strong language of a sexually graphic nature.**

www.allanstanleytaylor.com

October 7: 21:45 / October 8: 12:00 (50 mins) | 95/75sek (online) / 105/85sek (at the door)

England



Vampire Looks

Johanna Raita

If you had the possibility to put yourself outside human society, and look at it as a scientist looks at the pattern of the sparrow's life and habits, what conclusions would one draw? What would one observe? WHAT IS THE TRUE NATURE OF THE HUMAN BEING? This is also a question Ezmeralda asks herself, as she sucks out the last drop, of what she defines as a free spirited human girl. The superior race? Highly doubtful....

October 8: 22:00 / October 10: 22:15 (15 mins) | 45sek (online) / 55sek (at the door)

Norway | Sweden





världspremiär

Stemmer

Stine Marcinkowski & Gerd Laugesen

Kroppen och Orden anser sig själva vara ouppnåeliga. *Stemmer* är en installationsperformance mellan en dansare/artist och hennes motståndare - författaren, som bunden till sin stol är oförmögen att röra sig. De delar samma mål att göra sin röst hörd men är i verkligheten inte säkra på vem som kontrollerar vem?

www.stinemarcinkowski.com & www.gerdlaugesen.dk

Oktober 8: 18:00 / Oktober 9: 22:45 (25 min) | 65sek (online) / 75sek (i dörren)



Danmark

The King of Beauty

Allan Taylor

"Jag är precis som Dorian Grays porträtt - den perfekta bilden av skönhet som sakta börjar klinga av." (fritt översatt Stoff) Hjärtligt välkomna till kungens bostad för att bevittna en bankett av make-up. I ett försök att fylla den inre tomheten börjar kungen konsumera läppstift för att fejka en inre skönhet. Ju mer han hänger sig, desto mer börjar hans coola fasad att glida och han avslöjar sakta sanningen om sitt ångestfyllda och ensamma liv. Från att sjunga blues till att bli Miss America tar kungen dig med på en sårbar och övertygande resa som innehåller mörker, olycksbådande humor med gripande kommentarer som påminner oss om att skönheten ligger i det vi ger till världen och inte i vad vi tar. **Obs. Innehåller starkt språk av sexuell karaktär.**

www.allanstanleytaylor.com

Oktober 7: 21:45 / Oktober 8: 12:00 (50 min) | 95/75sek (online) / 105/85sek (i dörren)



England

Vampire Looks

Johanna Raita

Om du hade möjligheten att sätta dig själv utanför det mänskliga samhället, och betrakta det så som en forskare tittar på mönstren i en sparvs liv och vanor, vilka slutsatser skulle man då dra? Vad skulle man observera? **VILKEN ÄR MÄNNISKANS SANNA NATUR?** Detta är också en fråga som Ezmeralda ställer sig medan hon suger ut den sista droppen från det hon definierar som en själsligt fri flicka. Den överlägsna rasen? Mycket tveklaktigt...

Oktober 8: 22:00 / Oktober 10: 22:15 (15 min) | 45sek (online) / 55sek (i dörren)



Norge | Sverige

We're Working On It

MIKS

We're Working On It is a beautiful and powerful installation performance displaying a collection of performative situations involving text, bodies, a loop sampler and hundreds of red balloons. The material derives from 25 performance artists' responses to a questionnaire concerning their art practice and relation between art and life. This is a durational performance where you are welcome to come and go and stay as long as you like. "After a while, the substance of the answers and the externally objective, but internally sensitive presence of the performers start resonating. As an audience member you start thinking about your own life, the lives of the performers and then eventually everyone's lives." - Audience member. "A talent to watch" Time Out London

www.miks.org.uk

October 10: 12:00 (30 mins looping x 3) | FREE



England | France | Norway | Sweden

| Installation

A Soldier's dream

Tamara Erde

In the installation performance project *A soldier's dream* I wish to investigate the relation between the soldiers and the "war participants" and their dreams - in the moment when they cease to "guard", when they have the only opportunity for their own self universe to exist. It is those fragile, personal and humane moments that unfold the seed of hope, the grain of belief in collective humane values. Being an Israeli artist working and living in France nowadays, the political issues are a dominant theme in my work in the various mediums, sometimes directly and concretely and in other cases abstractly and inductively. This project aims to research this political subject from an abstract poetic approach, that aims to translate those proposed, imagined soldiers dreams into a space installation, through a work that combines sound and physical live performance.

www.tamaraerde.com

Running at non-specific times. Check website for updates | FREE



France | Israel



We're Working On It

MIKS

We're Working On It, är en vacker och kraftfull live installation som visar en performativ samling situationer inkluderande text, kroppar, en 'loop sampler' och hundratals röda ballonger. Materialet härrör från 25 performancekonstnärers svar på ett frågeformulär om sitt konstutövande och relationen mellan konst och liv. Detta är en varaktig performance där du kan komma och gå som du vill, och stanna så länge du vill. "En talang att hålla ögonen på" - Time Out London

www.miks.org.uk

Oktober 10: 12:00 (30 min looping x 3) | FRITT INTRÄDE



England | Frankrike | Norge | Sverige

Installation |

A Soldier's dream

Tamara Erde

I performance- och installationsprojektet *A soldier's dream* undersöker artisten relationen mellan soldater och 'krigsdeltagare' och deras drömmar – i det ögonblick då de upphör att vara på sin vakt, deras enda möjlighet att existera i det universum som är de själva. Det är dessa sköra, personliga och humana stunder som tillåter ett frö av hopp att utvecklas, ett korn av tro på kollektiva humana värderingar. Som israelisk konstnär, numera aktiv i Frankrike, utgör de politiska frågorna ett dominerande tema i artistens arbete. I vissa fall direkt och konkret och i andra abstrakt och induktivt. Detta projekt syftar till att utforska denna politiska fråga ur ett abstrakt poetiskt angreppssätt, med målsättning att översätta dessa föreslagna och inbillade soldatdrömmar till en installation av rymd genom ett arbete som kombinerar ljud och fysisk live performance.

www.tamaraerde.com

Vänligen se: www.stockholmfringe.com för information om tider. | FRITT INTRÄDE



Frankrike | Israel

An Ant

Kimmo Alakunnas

An Ant is a short contemporary dance film which tells the story of a workaholic man whose sense of reality begins to fail. Because of his actions, his co-worker falls into imaginary worlds from which it is almost impossible to escape. What is real and what is fantasy? And what, exactly, is the enigmatic Ant which keeps disturbing the main characters? The film deals with the disability to give and receive love, and the way we give it doesn't feel right. If we don't understand right from wrong, we take what we want by force. *An Ant* uses dance and movement as an element that leads the audience along. There are no spoken lines, so the viewer has more freedom to interpret the events of the film.



Finland

Running at non-specific times. Check website for updates. | FREE

Borders

Gavin Campbell

Living on the border between Northern Ireland and the Republic of Ireland has been a constant influence on the artist's practise and life. Issues that he addresses in his work are that which come from living between contentious borders. The installation *Borders* consists of three videos playing simultaneously: 1) Borders 2) Flag 3) Masked



Northern Ireland

Running at non-specific times. Check website for updates. | FREE

Identity Laboratory

Air Images

Equipped with camera and extraordinary disguises, Air Images are calling for participation, for complicity in the revolution of art consumption. With the help of audience and passers-by we will create memorable moments that will help to change the way we see our world, images, fashion, photography and the process of creation. It might be a brainwash or just a nice break from everyday life but it will be something and what that is, is to be seen! Come and join us in an exploration of image making with the help of image facilitators Bettina and Jaime, the photo-camera and some interesting (!) props.

www.airimages.org



Brazil | England | Germany

Running at non-specific times. Check website for updates. | FREE



An Ant

Kimmo Alakunnas

An Ant är en kort samtida dansfilm som berättar historien om en arbetsnarkoman vars verklighetsuppfattning börjar svika. På grund av hans agerande faller hans medarbetare in i imaginära världar från vilka det är nästintill omöjligt att fly. Vad är verkligt och vad är fantasi? Och vad, exakt, är den gåtfulla Ant som ständigt stör huvudpersonerna? Filmen behandlar problematiken att ge och ta emot kärlek, och känslan att vi inte ger kärlek på rätt sätt. Om vi inte förstår rätt från fel tar vi vad vi vill ha med våld. I *An Ant* får publiken följa händelserna genom dans och rörelse. Inget tal förekommer vilket ger åskådaren ett större tolkningsutrymme. Detta är ett samarbete mellan film- och danskonst.



Finland

Vänligen se: www.stockholmfringe.com för information om tider. | FRITT INTRÄDE

Borders

Gavin Campbell

Att leva på gränsen mellan Nordirland och republiken Irland har haft ett konstant inflytande på artistens konstutövande och liv. De frågor han tar upp i sitt arbete är sådana som kommer från att leva mellan omstridda gränser. Installationen *Borders* består av tre videor som spelas samtidigt: 1) Gränser 2) Flagg 3) Maskerade



Nordirland

Vänligen se: www.stockholmfringe.com för information om tider. | FRITT INTRÄDE

Identity Laboratory

Air Images

Utrustade med kamera och extraordinära förklädnader uppmanar Air Images till delaktighet, i revolutionen för konstkonsumtion. Med hjälp av publiken och förbipasserande skapas minnesvärda ögonblick som bidrar till att förändra hur vi ser på vår värld, bilder, mode, fotografi och på skapandeprocessen. Det kan vara hjärntvätt eller bara en trevlig paus från vardagen men det kommer att vara något och vad det än är så måste det ses! Kom och delta i utforskandet av ett bildskapande med handledarna Bettina och Jaime, en fotokamera och en del intressant (!) rekvisita.

www.airimages.org



Brasilien | England | Tyskland

Vänligen se: www.stockholmfringe.com för information om tider. | FRITT INTRÄDE

PACE

Gionna Rose

"Pacing a hole in the carpet." *PACE* is an attempt to turn a figure of speech into a reality. It is designed to explore the act of pacing, how it feels, and what drives it. Gionna Rose has since 6 May 2010 carried a carpet with her on all her daily journeys (within reasonable bounds of safety and respect for others) and paced in a variety of locations. Presented for Stoff as a performance installation *PACE* invites the audience to question the act, to witness the effect of duration and consider what it means to take something too literally.

www.gionnarose.wordpress.com



Running at non-specific times. Please check website for updates. | FREE

USA

SHOW ON

Anke Stiller

SHOW ON deals with the final choir of W.A. Mozart's musical comedy *The Magic Flute*. The monitors show four different singing solo performances – the four different voices of the choir – which examine and test the keywords of this choir, strength, beauty and wisdom, from a contemporary, media critical view. One sees a performer imprisoned in a kind of stereotyped, constant repeating and slaving away helplessly and a bit funny but also strong and powerful on the emptied ideas of beauty and wisdom.

www.artnews.org/ankestiller



Running at non-specific times. Please check website for updates. | FREE

Germany

Von Humboldt's Dreams: Apparition Relay/Overlay #3

Abby Donovan, with special guests Brandon Boan and Art Johnson

Von Humboldt's Dreams: Apparition Relay/Overlay #3 or: moving pauses, circles of commotion, and the line (perhaps) of perpetual snow. Combining onsite performance and live video transmissions, Abby Donovan brings together artists in the US, Sweden and Japan for a few tenuous moments. This is a creative mixing platform of sorts, channelling and projecting a situation of uncertain majesty and coherence in an attempt to better understand something of the nature of zodiacal light.

www.abbydonovan.com



Running at non-specific times. Please check website for updates. | FREE

USA



PACE

Gionna Rose

"Att stega ett hål i mattan" (fritt översatt Stoff). *PACE* är ett försök att göra ett talesätt till verklighet. Det är utformat för att undersöka själva handlingen av stegandet, hur det känns och vad som driver den. Gionna Rose har sedan den 6 maj 2010 burit med sig en matta på alla sina dagliga resor (inom rimliga gränser för säkerhet och respekt för andra) och har gått på många olika platser. Som en performance installation på Stoff bjuder *PACE* in publiken till att ifrågasätta agerandet, att bevittna effekten av varaktighet och att fundera över vad det betyder att ta något för bokstavigt.

www.gionnarose.wordpress.com



Vänligen se: www.stockholmfringe.com för information om tider. | FRITT INTRÄDE

USA

SHOW ON

Anke Stiller

SHOW ON behandlar den slutliga kören i W.A. Mozarts sångspel *The Magic Flute*. Monitorema visar fyra olika soloföreställningar - de fyra olika rösterna i kören - vilka utifrån ett samtida mediakritiskt perspektiv utforskar och testar körens nyckelord, styrka, skönhet och vishet. Här ses en artist fångad i ett slags stereotypt konstant repeterande, hjälplöst bortsläpad, lite rolig men också stark och kraftfullt om de uttömmande idéerna om skönhet och vishet.

www.artnews.org/ankestiller



Vänligen se: www.stockholmfringe.com för information om tider. | FRITT INTRÄDE

Tyskland

Von Humboldt's Dreams: Apparition Relay/Overlay #3

Abby Donovan, with special guests Brandon Boan and Art Johnson

Von Humboldts Dreams: Apparition Relay/Overlay #3 eller: att flytta pauser, cirklar av oväsen, och linjen (möjligen) av evig snö. Genom att kombinera performance på plats med livesända videor, för Abby Donovan samman konstnärer i USA, Sverige och Japan för några bräckliga ögonblick. Detta är en kreativ blandning av olika plattformar, kanalisering och projicering av en osäkert majestätisk situation och en samstämmighet i ett försök att bättre förstå något om zodiakalljusets väsen.

www.abbydonovan.com



Vänligen se: www.stockholmfringe.com för information om tider. | FRITT INTRÄDE

USA

Venue Map / Contact

Kontakt

Stockholm Fringe Fest (Stoff)
Teater Replica
Hantverkargatan 78
112 38 Stockholm

SWE: +46 (0)736 183 853

UK: +44 (0)7531 087 383

info@stockholmfringe.com

www.stockholmfringe.com

Skype: Stockholm Fringe Fest

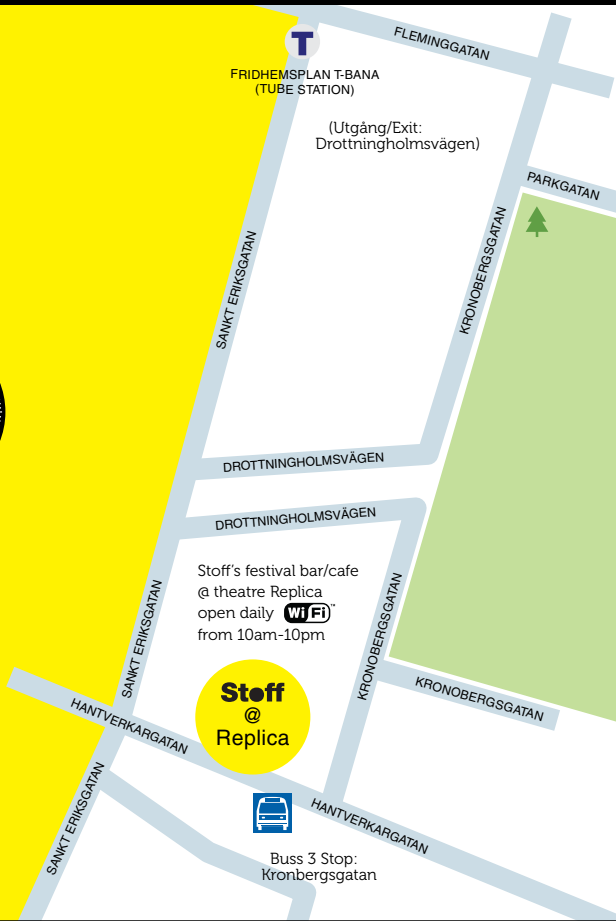
Bli medlem i Stoff!

För endast 250sek / år blir du medlem i Stockholm Fringe Fest VIP klubb och får därmed ta del av exklusiva evenemang, biljetter, fester och en mängd andra godbitar året om. Om du är intresserad mejla: vip@stockholmfringe.com



Become a Stoff member!

For a modest 250sek (€26) you can become a Stockholm Fringe Fest VIP Member. This will enable you to enjoy a range of discounts to exclusive events, concerts and parties throughout the year. If you are interested email: vip@stockholmfringe.com



A HUGE THANK YOU TO OUR GENEROUS PARTNERS & SPONSORS



Förbundsrepubliken Tysklands Ambassad
Stockholm



franska
institutet



With support from Stockholms
Stad KULTURFÖRVALTNING



THANK YOU

Alice Klettner, Alice Lebredonche, Alex Genberg, Aleksander Slawinski, Alexei Morales Messa, Ambassade de France, Andrew Mitchell, Ania Raczkowska, Benitha Pilley, Byron St John, Botkyrka Kommun, British Commission, Cameron Rosenbrock, Christina Bratt, Charlie-Gus, City of Belgrade - Secretariat for culture, Denis Viart, Ein Svensson, Embassy of Israel in Stockholm, Ewa Potrykus Jr & Sr, Facebook fans, Familjen Amheden, Familjen Bunker, Familjen Karlmark, Familjen Potrykus, Familjen Westling, Filip Mazurkiewicz, Foyles Crew, Prallan Cordero, Franska Institutet, Fredrik Jonviken, Fuat Noyan, Inke Thors, Irit Dagan, Israeli Ministry Foreign Affairs - Cultural Division, Italienska Kulturstitutet, Jan Christensen, Jan Druch, Jan-Theode Dorneyer, Jeremi Wallace, Jerker Beckman, Jocke Wiklund, Joe Kelleher, Jonas Jurek Sawka, Kalle Widelius, Kara Paola, Konstnärsnämnden, Kulturrådet, Kulturskolan i Stockholm, Lee Simmons, Linda Porsbjerg, Linda Svedberg, Logomattans personal, Madeleine Hermerén, Manne Blomkvist, Manne Hermansson, María Ibáñez Piñas, Maria Wikström, Martina Lindgren, Markus Olin, Matt Doll, Mike Samuels, Monica Christensen, Nick Bunker, Norton & Tilda, Onlinevoices, Paolo Grossi, Per Gylfe, Replica, Roy Cross, Ryan John Koch, Sara Olin, Sara Silhammar, Sarah Widelius, Samantha Stretch, Södra Teatern, Spanska Ambassaden, STA Travels, Station-Service for contemporary dance, Stockholms Stad Kulturförvaltning, Stoff audience, Stoff performers, Stoff sponsors, Stoff volunteers, Sveriges Ambassad Belgrad, Teater Replica, Teater Släva, Tyska Ambassaden Stockholm, Ulrika Niska, Video Video, Yvette Gallagher, Zbyszek Sypniewski; to the above and everyone who has helped us since the production of this programme – this festival could not have happened without your support and dedication.

Den första Fringefestivalen ägde rum i Edinburgh 1947 för att skapa förbindning mellan Europas länder. En del av teatergrupperna som ville vara med fick inte plats. Istället skapade de sin egen scen i festivalens utkant. Så var den första Fringefestivalen född. Ordet "Fringe" är det engelska ordet för utkant. Idag omsätter Fringefestivalen i Edinburgh över en miljard kronor och är en årlig mötesplats för scenkonstnärer och kulturbutye.